

Zeitschrift:	Sinfonia : officielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres
Herausgeber:	Eidgenössischer Orchesterverband
Band:	58 (1997)
Heft:	516
Rubrik:	Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Orchesterverein Malters. 9. November, 17 Uhr, Pfarrkirche Malters. Werke von Johannes Brahms (Akademische Festouvertüre), Edward Grieg (Konzert für Klavier und Orchester in a-Moll) und Franz Schubert (Sinfonie Nr. 6 in C-Dur). Solist: Marian Rosenfeld, Klavier. Leitung: Dan Covaci-Babst.

Orchesterverein Niederamt. 9. November, 16.15 Uhr, Saalbau Aarau und 16. November, 16.15 Uhr, Dreirosenhalle Liestorf. Kaffeehauskonzert mit Werken von Johann Strauss (Walzer und Polkas) und Carl Zeller (Potpourri aus der Operette «Der Obersteiger»). Leitung: Erich Vollenwyder.

Stadtchor Olten. 16. November, 17 Uhr, Ref. Kirche Balsthal und 23. November, 17 Uhr, Stadtkirche Olten. Werke von Antonio Vivaldi (Concerto grosso op. 3/1), Georg Philipp Telemann (Konzert für Trompete und Orchester in D-Dur), Bela Bartok (Rumänische Volkstänze), Peter I. Tschaikowsky (Andante cantabile) und Joseph Haydn (Konzert für Trompete und Orchester in Es-Dur). Solist: Marc Ullrich, Trompete. Leitung: Curt Conzemann.

Orchesterverein Oerlikon. 9. November, 17 Uhr, Ref. Kirche Zürich-Oerlikon. Werke von Franz Schubert (Ouvertüre zu «Rosamunde» und Sinfonie Nr. 5 in B-Dur), Wolfgang Amadeus Mozart (Andante in C-Dur für Flöte und Orchester) und Jean Sibelius (Fantasie für zwei Flöten und Orchester). Solistin: Madeleine George-Günthardt, Flöte. Leitung: Stephan Klarer.

Orchesterverein Ostermundigen. 1. November, 20 Uhr, Rudolf Steiner-Schule Ittigen. Werke von Edward Grieg («Norwegischer Bräutzug»), Bernhard Henrik Crusell (Concertante für Klarinette, Horn, Fagott und Orchester) und Niels W. Gade (Sinfonie Nr. 2 in A-Dur). Solisten: Michel Biedermann, Klarinette; Olivier Alvarez, Horn; Nasao Sakamoto, Fagott. Leitung: Martin Körner.

Orchesterverein Rüti. 29. November, 20 Uhr und 30. November, 17 Uhr, in Rüti ZH. Werke von Josef Suk (Choralvariationen), Camille Saint-Saëns (Konzert für Violoncello und Orchester in a-Moll) und Franz Schubert (Sinfonie Nr. 8 in h-moll, «Unvollendete»). D 759). Solistin: Esther Nyffenegger, Violoncello. Leitung: Gerhard Wieser.

Solothurner Kammerorchester. 30. November, 16 Uhr, Jesuitenkirche Solothurn. Werke von Georg Friedrich Händel (Arien aus «Der Messias») und Franz Schubert (Chöre a cappella; Messe in G-Dur, D 183). Mitwirkend: Chor «Les Marmittes» (Leitung: Liliane Fluri). Solistin:

Rosmarie Hofmann, Sopran. Leitung: Urs Joseph Flury.

Stadtchor Solothurn. 21. November, 20.15 Uhr, Grosser Konzertsaal Solothurn. Konzert mit «jungen Talenten». Werke von Wolfgang Amadeus Mozart (Sinfonie Nr. 24 in B-Dur, KV 182 und Rondo in C-Dur für Violine und Orchester, KV 173), Ludwig van Beethoven (Romance Nr. 2 in F-Dur für Violine und Orchester), Johann Christian Bach (Sinfonia in B-Dur) und Johann Sebastian Bach (Konzert für zwei Violinen und Orchester in d-Moll, BWV 1043). Solisten: Noémie Rufer und Sebastian Rufer, Violinen. Leitung: George Vlaiculescu.

Thurgauer Kammerorchester. 13. November, 19.30 Uhr, Kantonschule Frauenfeld und 15. November, 20.15 Uhr, Bühne Bischofszell. Werke von Gustav Holst («St. Pauls-Suite»), Joseph Haydn (Konzert für Violoncello und Orchester Nr. 2 in D-Dur) und Franz Schubert (Sinfonie Nr. 5 in B-Dur). Solist: Christian Polter, Violoncello. Leitung: Leo Gschwend.

Kammerorchester Utendorf. 9. November, 17 Uhr, Mehrzweckhalle Utendorf. Werke von Ludwig van Beethoven (Konzert für Klavier und Orchester Nr. 1 in C-Dur, op. 15) und Friedrich Witt (Sinfonie in C-Dur, «Jenner-Sinfonie»). Solistin: Gisela Ungerer, Klavier. Leitung: Rudolf Baumann.

Collegium Musicum Urdorf. 16. November, 17 Uhr, Kath. Kirche St. Mauritius, Engstringen und 23. November, 17 Uhr, Kath. Kirche Bruder Klaus, Urdorf. Werke von Georg Philipp Telemann (Konzert für Oboe und Streicher in f-Moll), Johann Sebastian Bach («Jesu, meine Freude»), Motette BWV 227), Antonio Vivaldi (Konzert für Oboe und Streicher in a-Moll) und Dietrich Buxtehude («Alles, was ihr tut», Kantate). Solist: Isaac Duarte, Oboe. Mitwirkend: Oekumenischer Kirchenchor Urdorf und Kirchenchor St. Mauritius, Engstringen. Leitung: Marcel Blanchard.

Orchestergesellschaft Winterthur. 15. November, 20 Uhr, Ref. Kirche Buchberg und 16. November, 17 Uhr, Zwingli-Kirche Winterthur. Werke von Dag Wirén (Sinfonietta op. 7), Franz Tischhauser («The Beggar's Concerto») für Klarinette und Orchester) und Jean Sibelius (Suite «Pelléas et Mélisande» op. 46). Solist: Pierre-Yves Dubois, Klarinette. Leitung: David Christie.

Stadtchor Zug. 21. November, 20 Uhr, Theater Casino Zug und 23. November, 17 Uhr, Kath. Pfarrkirche St. Peter und Paul, Oberägeri. Jubiläumskonzert 75 Jahre Stadtchor Zug mit Werken von Franz Schubert (Ouvertüre «Die Zau-

berharfe»), D 644), Karl Anton Keiser (Sinfonie in Es-Dur); Keiser ist ein lange vergessener Zuger Komponist, der von 1780 bis 1827 lebte) und Frédéric Chopin (Konzert für Klavier und Orchester Nr. 1 in e-Moll op. 11). Solist: Adrian Oetiker, Klavier. Leitung: Jonathan Brett Harrison.

Orchester des Kaufmännischen Verbandes Zürich. 9. November, 18.30 Uhr, Predigerkirche Zürich. Werke von Edward Grieg (Huldigungsmarsch), Gaetano Donizetti (Sinfonia in d-Moll) und Franz Schubert (Fünf Menuette und Sinfonie Nr. 8 in h-Moll, «Unvollendete»), D 759). Leitung: Gunhard Mattes.

Dezember 1997 / Décembre 1997

Orchesterverein Aarau. 12. Dezember, 20 Uhr, Saalbau Aarau. Gastkonzert mit Elisabeth Leonardi, Klavier. Werke von Franz Schubert: Impromptu in B-Dur op. 142, D 935; Sonate in c-Moll, D 958; Sonate in B-Dur op. posth. D 960.

Camerata PTT (Bern). 7. Dezember, 10.30 Uhr, Saal Farel in Biel. Programm und Ausführende wie 23.11. in Zürich.

Camerata PTT (Bern). 22. Dezember, 16 Uhr, Nationalratssaal im Bundeshaus Bern. Werke von Arcangelo Corelli (Concerto grosso in D-Dur op. 6 Nr. 4), Johann Christian Bach (Sinfonie in D-Dur op. 3 Nr. 1) und François Devienne (Konzert für Flöte und Orchester in G-Dur Nr. 4). Leitung und Solist: René Pignolo.

Berner Konzertorchester. 6. Dezember, 20 Uhr, Rüthihubelbad, Walkringen und 7. Dezember, 17 Uhr, Kirchenzentrum Bruder Klaus, Spiez. Programm und Ausführende wie 30. November in Bern.

Orchester des Stadtturnvereins Bern. 7. Dezember, 17 Uhr, Kirche Grauenried und 13. Dezember, 20 Uhr, Johanneskirche Bern. Werke von Carl Orff («Carmina Burana»), Fassung für 10 Bläser), Johann Christian Bach (Sinfonie in D-Dur und Sinfonie in B-Dur) und Paul Hindemith («Tutti-Fantätschen», Suite für Orchester). Leitung: Stefan Däppen.

Orchesterverein Entlebuch. 7. Dezember, 20 Uhr und 8. Dezember, 16.30 Uhr, Hotel Port, Entlebuch. Werke von Joseph Haydn (Sinfonie Nr. 3), Franz Schubert (Sinfonie Nr. 5 in B-Dur) und Serge Prokofieff («Peter und der Wolf», op. 67). Sprecher: Jörg Schneider. Leitung: Günther Stückle.

Orchester-Gesellschaft Gelterkinden. 6. Dezember, 20.15 Uhr, Ref. Kirche Gelterkinden und 7. Dezember, 17 Uhr, Ref. Kirche Kilchberg. Werke von Tommaso Albinoni (Streichersonate in g-Moll), Gabriel Fauré («Noël») und «Salve Regina» für Sopran und Orchester), Johann Sebastian Bach (Arie und Pastorale aus dem «Weihnachtsoratorium») und Antonio Vivaldi (Concerto grosso «Per l'orchestra di Dresda»). Solistin: Beatrice Voellmy, Sopran. Leitung: Meinrad Koch.

Kammerorchester «Le Corde vive». 21. Dezember, 17 Uhr, Ref. Kirche Pfäffikon ZH. Weihnachtskonzerte von Arcangelo Corelli, Francesco Manfredini und Giuseppe Torrelli sowie Trompetenkonzerte von Giuseppe Torrelli und Georg Philipp Telemann. Solist: Bill Giffry, Trompete. Leitung: Thomas Ineichen.

Kammerorchester Männedorf-Küssnacht. 7. Dezember, 19.30 Uhr, Ref. Kirche Zollikon. Programm und Ausführende wie 7. Oktober in Männedorf.

Stadtchor Olten. 5. Dezember, 20 Uhr, Flugplatz Birrfeld AG. Programm und Ausführende wie 16. November in Balsenthal und 23. November in Olten.

Orchesterverein Reussbühl-Littau. 8. Dezember, 17 Uhr, Kirche Reussbühl. Gemeinschaftskonzert mit den Musikvereinen und Chören von Reussbühl; Vorweihnachtliche Musik.

Orchesterverein Sarnen. 7. Dezember, 16.30 Uhr, Pfarrkirche Stalden bei Sarnen. Werke von Antonio Vivaldi (Concerto in g-Moll für Streicher und Cembalo), Wolfgang Amadeus Mozart (Konzert für Violin und Orchester in G-Dur, KV 216) und Jean Philippe Rameau (Suite «Les Indes Galantes»). Solist: Dominik Kiefer, Violin. Leitung: Josef Gnos.

Orchesterverein Schlieren. 14. Dezember, 16.30 Uhr, Ref. Kirche Schlieren ZH. Werke von Franz Schubert (Sinfonie Nr. 6 in C-Dur) und Carl Maria von Weber (Konzert für Klarinette und Orchester Nr. 1 in f-Moll). Solistin: Hanna Langmeier, Klarinette. Leitung: Werner Hurscher.

Solothurner Kammerorchester. 13. Dezember, 19 Uhr, Ref. Kirche Fehraltorf. Festkonzert zur Einweihung der neuen Orgel. Werke von Georg Friedrich Händel (Arien aus «Der Messias») und Konzert für Orgel und Orchester in F-Dur) und Wolfgang Amadeus Mozart (Kirchensonaten). Solisten: Rosmarie Hofmann, Sopran und Bruno Eberhard, Orgel. Leitung: Urs Joseph Flury.

Orchester der Musikfreunde St. Gallen. 7. Dezember, 17 Uhr, Kirchgemeindehaus Lachen, St. Gallen. Werke von Arcangelo Corelli («Weihnachtskonzert»), Wolfgang Amadeus Mozart (Konzert für Violin und Orchester in A-Dur, KV 219) und G.A. Brescianello (Sinfonie in D-Dur). Solist: Linus Roth, Violin. Leitung: Robert Jud.

Orchesterverein Sumiswald. 7. Dezember, 20 Uhr, Kirche Hettwil und 14. Dezember, 20 Uhr, Kirche Sumiswald. Johann Sebastian Bach: Weihnachtsoratorium, Kantaten Nr. 1 bis 3. Mitwirkend: Gemischter Chor Hettwil. Solisten: Christiane Nehls-Meier, Sopran; Monika Pfister, Alt; Michel Freund, Tenor; Michel Jaccard, Bass. Leitung: Peter Marti und Kaspar Zwicky.

Collegium Musicum Urdorf. 24. Dezember, 23 Uhr, Kathol. Kirche Urdorf und 25. Dezember, 09.45 Uhr, Ref. Kirche Urdorf: Weihnachtsgottesdienste mit der «Böhmischem Hirtenmesse» von Ryba.

Zu verkaufen aus Familienbesitz:
französische Meistergeige von Claude Pirot, Jahrgang 1800–1830. Mit Zertifikat. Guter Zustand.
Preis auf Anfrage: Tel. 041 320 08 16

Organe

Verbandsadresse / Adresse de la SFO
Eidg. Orchesterverband
Postfach 428, 3000 Bern 7, PC 30-11915-8

Eidg. Schiedskommission für die Verwertung von Urheberrechten und verwandten Schutzrechten /
Commission arbitrale fédérale pour la gestion des droits d'auteurs et des droits voisins

Bibliothek / Bibliothèque
Notenbibliothek EOV / SBD
Postfach 8176, 3001 Bern,
Fax 031 302 65 97

Vertreterin des EOY / Représentante SFO:
Käthi Engel Pignolo,
Heimstrasse 24, 3018 Bern

Vorstand / Comité directeur

Käthi Engel Pignolo, Präsidentin / Présidente
Heimstrasse 24, 3018 Bern
Tel. + Fax P: 031 991 22 70, G: 031 633 46 84

Herausgeber, Redaktion und Inserate:
Eidg. Orchesterverband
Postfach 137, 5726 Unterkulm

Ressorts: Internationales, Urheberrecht /
Activités internationales, droits d'auteur

Redaktion / Rédaction:
Jürg Nyffenegger, 5726 Unterkulm
Tel. 062 776 56 61, Fax 062 776 37 08

Hermann Unternährer, Vizepräsident /
Vice-président
Bireggstrasse 7, 6005 Luzern
Tel. P: 041 340 82 74

Übersetzungen / Traductions:
Jacques Lasserre, Lausanne

Anita Prato
Wabernstrasse 47, 3007 Bern
Tel. P: 031 371 52 85, G: 031 389 70 63

Gestaltung, Lithos und Druck:
BUSCHÖ, Buchdruckerei Schöftland AG,
5040 Schöftland

Ressort: Ressort: Sekretariat / Secrétariat
Daniel A. Kellhars
Gonzenweg 49, 4780 Aarau
Tel. und Fax P: 081 783 10 27

SINFONIA: Offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverbandes
Erscheint 4 mal pro Jahr (in der Regel in den Monaten März, Juni, September und Dezember)

Ressort: Ressort: Finanzen / Finances
Prof. Giancarlo Monterosso
Salita Agreste 3, 6962 Albonago-Viganello
Tel. und Fax 091 720 93
Ressort: Vertreter des Vorstands in der Musikkommision; Jugendorchester /
Représentant du Comité dans la Commission de musique; Orchestres de jeunes

Groesse: A3
Umfang: 4 – 8 Seiten
Sprachen: Deutsch und Französisch
Auflage: 4400
Inserate: Grösse A3, A4, A5 und A6
Vorlagen: druckfähige Vorlage oder Offset-Film

Inserate werden auf Wunsch auch gestaltet und gesetzt.
Preis: 25% des Insertionspreises
Insertionspreise: A4 auf Anfrage
A4 Fr. 800.–
A5 Fr. 500.–
A6 Fr. 300.–

Kleininsere: Fr. 100.– (Mitglieder)
Fr. 200.– (Nichtmitglieder)

Redaktions- und Insertionsschluss 1997:

Nummer 517 (Dezember 1997):

15. November 1997
(Konzertkalender: Konzerte der Monate Januar bis März 1998)

Insertionsaufträge sind zu senden an:
Redaktion «Sinfonia»,
Postfach 137, 5726 Unterkulm

Prof. Giancarlo Monterosso
Salita Agreste 3, 6962 Albonago-Viganello
Tel. und Fax 091 720 93

Susanne Bärtschi, Obere Gubel 22,
8645 Jona SG, Tel. 055 210 14 25

Melchior Ulrich, Ried, 6430 Schwyz
Tel. 041 811 41 61

Daniel Zwahlen
Aegertenstrasse 8, 3702 Hondrich,
Tel. 033 54 42 76



NEU bei Musik Hug an der Marktgasse 22:
Flügel und Klaviere!

Unsere Spezialität:
Gepflegte, preisgünstige
Occasionen!

Unsere Occasionen: Bechstein, Blüthner, Bösendorfer, Fazioli, Grotian-Steinweg, Samick, Schimmel, Steinway & Sons und Yamaha.

Musik Hug

Bern, Marktgasse 22, Telefon 031/312 41 01
Internet: <http://www.musikhug.ch>